

## TRANSCRIPTION NOTES FOR THE DUNCAN FILES<sup>1</sup>

**A note on the transcription:** layout, underlinings and similar details have been retained in favor of standardizing Duncan's own citation practice and notes. An exception to this is the emboldening of titles and subtitles for clarity. Idiosyncrasies of spelling have not been corrected. Asterisks and square brackets are Duncan's own. Editorial comments are provided in braces, {}.

**Citation:** provenance and location of texts are detailed in endnotes. Entries marked with the symbol † indicate works and/or authors that feature in the "H.D. Book." In the absence of a complete published edition, directions are given to chapters and sections of the manuscript, rather than to page numbers of segments published individually in separate journals. These are intended to be of use with the forthcoming publication (see below).

**The "H.D. Book":** the first book-length publication of this work from the University of California Press is scheduled for the fall of 2010, edited by Michael Boughn and Victor Coleman. The volume's appendices include the editors' transcription of an early draft of "Book 3," proposed by Duncan as a *Helen in Egypt* section within the "H.D. Book." This segment has been published in two halves, in advance of the volume's publication, in the following journals: *West Coast Line* 60, 42.4 (Winter 2009) and *The Capilano Review* 3.9 (Fall 2009)

---

<sup>1</sup> September 14, 1982. Notebook 72, Robert Duncan Collection, The Poetry Collection, University at Buffalo, The State University of New York. With thanks to Dr Michael Basinski (Curator) and Dr James Maynard (Assistant Curator) of the Poetry Collection.